

安全理事会

Distr.
GENERAL

S/1999/1219
6 December 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

秘书长关于西撒哈拉局势的报告

一、 导言

1. 本报告是依照安全理事会 1999 年 9 月 13 日第 1263(1999)号决议提出的,该决议将联合国西撒哈拉全民投票特派团(西撒特派团)的任务期限延至 1999 年 12 月 14 日。安理会请我每 45 天向安理会报告执行西撒哈拉解决计划(S/21360 和 S/22464 及 Corr.1)以及摩洛哥王国和萨基亚阿姆拉和里奥德奥罗人民解放阵线(波利萨里奥阵线)双方在我的个人特使詹姆士·贝克三世主持下达成的协定(S/1999/742,附件一至三)以及联合国整套措施(S/1999/483/Add.1)方面的重大事态发展。本报告载述自我上次于 1999 年 10 月 28 日向安全理事会提出报告(S/1999/1098)以来的事态发展。

二、 本报告所述期间的事态发展

2. 我的特别代表威廉·伊格顿同该区域的当事各方进行了协商,以确保申诉程序的继续,同时查验属于 H41、H61 和 J51/52 部落群的余下申请人,以及为难民及住在领土外但有资格投票的其他撒哈拉人及其直系亲属的遣返作出必要准备。为此,我的特别代表于 11 月 14 日在努瓦克肖特会晤了毛里塔尼亚总统马维亚·乌尔德·西德·艾哈迈德·塔亚、外交部长艾哈迈德·乌尔德·西德·艾哈迈德和内政部长达赫·乌尔德·阿卜杜勒·杰利卜。他于 11 月 23 日在廷杜夫会晤了波利萨里奥阵线总书记穆罕默德·阿卜杜拉齐兹和该阵线与西撒特派团的协调人姆

哈密德·卡达。他于 11 月 24 日在阿尔及尔会晤了阿尔及利亚总理伊斯梅尔·哈姆达尼和外交部长艾哈迈德·阿塔夫。11 月 3 日、8 日、19 日和 25 日,他在拉巴特会晤了摩洛哥首相阿卜杜勒-拉赫曼·优素菲、外交大臣穆罕默德·贝奈萨、于 11 月 9 日被任命接替德里斯·巴斯里的新任内政大臣 Ahmed El Midaoui 以及新任国务大臣 Fouad El Himma。11 月 26 日,我的特别代表受到国王穆罕默德六世的接见。伊格顿先生的对话人所表达的观点可归纳如下。

3. 毛里塔尼亚总统保证全力支持《解决计划》,表示关切由于申诉数量大,该计划的实施可能受到严重拖延,并呼吁尽早解决西撒哈拉问题。

4. 波利萨里奥阵线总书记保证全力支持《解决计划》,但对特别是由于 1999 年 7 月 15 日颁布的第一份投票人暂定名单引发大量申诉而造成全民投票拖延,以及预计于 2000 年 1 月颁布的第二份名单可能引发更多的申诉,表示关切。他坚持认为,通过严格遵守关于受理申诉的条例(S/1999/483/Add.1,第 13 和第 14 页)可以消除大量申诉,从而大大减少完成申诉程序所需的时间。他强调那些已在难民营度过多年的人所面对的艰苦生活,《计划》的执行每次拖延都使他们遭受痛苦。

5. 阿尔及利亚首相和外交部长强调了该国政府对《解决计划》的长期支持以及维持其实施进展的重要性。他们表示关切申诉问题,同时也指出,对申诉可否受理的严格解释可减少完成申诉阶段所需的时间。

6. 摩洛哥当局重申,它支持联合国根据《解决计划》开展的努力。至于西撒特派团因申诉数量大而面临的困难,摩洛哥当局援引重申了申请人权利的安全理事会第 1263(1999)号决议,其中安理会重申每个未来投票人都有权申诉,可通过指定证人,由证人提供说明应将申诉人列入投票人名单的新材料来满足受理条件。我的特别代表正与摩洛哥当局继续讨论这一问题以及颁布第二份临时投票人名单后出现新一轮申诉的前景。

7. 同时,我的副特别代表罗宾·金洛克已要求不续签将于 1999 年 12 月 31

日到期的他与西撒特派团的合同。我已非常遗憾地接受了他的要求。我在此对金洛克先生作为身份查验委员会主席、代理特别代表和副特别代表,在西撒特派团的出色工作表示赞扬,并祝他将来事业顺利。

A. 身份查验和申诉

8. 始于 1999 年 6 月 15 日的针对 H41、H61 和 J51/52 部落群的个人申请者的身份查验工作,计划于 1999 年 12 月 31 日完成。自 1999 年 6 月 15 日以来,身份查验委员会已查验了来自以上三个部落群的 42 774 个申请人的身份,其中 8 371 人居住在领土,667 人居住在阿尔及利亚的廷杜夫地区,33 002 人居住在摩洛哥,734 人居住在毛里塔尼亚。至 1999 年 11 月 30 日,自 1994 年以来已接受身份查验的总人数达到 190 023 人。身份查验委员会发现,迄今为止,上述三个部落群有资格的申请人的比例相对不大。如果被认为没有资格的人都提出申诉,那要处理的申诉的总数量就会增加一倍。

9. 同时,西撒特派团对申请人在 1999 年 7 月 15 日投票人暂定名单第一部分(其中列有西撒特派团在 1994-1995 年和 1997-1998 年开展前几阶段的身份查验时所面谈的合格申请人的姓名)公布后提出的 79 000 份申诉所作的初步分析,揭示了如下问题。根据采访结果不符合投票人资格标准并因此而被排除在名单之外的几乎所有申请人都提出了申诉。绝大多数申诉都提出了证人名单,这些证人据称可在申诉听询中提供新事实以支持将申诉人列入名单的要求。当事各方对关于申诉理由和申请可否受理的申诉程序第 9.1(三)条和第 12 条(同上,第 12 至第 14 页)有截然不同的解释,这使身份查验委员会在处理申诉上受到掣肘,上文第 4 段和第 6 段已有反映。我的特别代表在协商时没有发现任何一方有迹象将改变对这一问题的观点。

10. 预计将于 2000 年 1 月中旬颁布的暂定名单的第二部分(即 H41、H61 和 J51/52 部落群有资格的申请人名单),极可能引发数量同样众多的申诉。无论如何,

数量如此大的申诉的审理工作给身份查验委员会造成了严重的后勤和组织压力,并需要增加资源。

11. 在我于 1999 年 9 月 8 日给安全理事会的报告(S/1999/954,第 21 段)中,我已指出,要完成申诉程序,需要比原先设想更多的时间和更多的工作人员。鉴于在申诉程序的进行有许多不确定因素,所以还不可能对所需员额作出详细评估。同时,以目前核定的工作人员资源,一面继续对已收到的申诉进行内部处理,一面完成身份查验工作以便公布第二份临时投票人名单并按规定拿出六周时间接受申诉,是可能的。

B. 战俘

12. 11 月 23 日,波利萨里奥阵线秘书长将当天基于人道主义理由释放的 191 名摩洛哥战俘的名单交给我的特别代表,这些人是 1975 年至 1989 年西撒哈拉武装冲突期间被俘的。战俘名单已提交给摩洛哥政府和红十字国际委员会(红十字委员会),以便安排战俘的遣返。这些战俘中五个有严重健康问题的已在红十字委员会主持下于 11 月 23 日遣返。我称赞所有参与这项人道主义努力的人。在这方面,红十字委员会呼吁尽早遣返所有剩下的战俘,尤其是那些年龄、健康状况或拘留期限符合红十字委员会的人道主义标准的人。

C. 军事方面

13. 10 月 28 日,我决定任命克劳德·布泽准将(比利时)担任西撒特派团部队指挥官的职位。新的部队指挥官于 11 月 16 日在任务地区就职。在他的指挥下,西撒特派团的军事组成部分继续监测摩洛哥皇家部队和波利萨里奥阵线部队之间于 1991 年 9 月 6 日生效的停火。至 1999 年 12 月 2 日,西撒特派团军事部分的各级兵力共计 230 人(见附件)。西撒特派团的责任地区仍然平静,没有迹象表示任何一方打算恢复敌对行动。

14. 在执行西撒特派团与当事双方签订的关于标记和处置地雷和未爆弹药和交换有关资料的军事协定方面,继续取得了进展。在本报告所述期间,波利萨里奥阵线部队进行了九次销毁爆炸物和弹药的作业,摩洛哥皇家部队则进行了四次这种作业。

D. 民警方面

15. 在本报告所述期间,西撒特派团民警部分继续在身份查验中心协助身份查验委员会。目前共有 81 名民警(见附件),由 11 月 5 日上任的西撒特派团新的警察专员奥姆·普拉卡什督察长(印度)指挥。

E. 遣返撒哈拉难民的筹备工作

16. 在本报告所述期间,联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处),与西撒特派团的密切协商和协调,按照《联合国解决计划》的规定继续进行遣返撒哈拉难民的筹备工作。难民专员办事处的一个代表团,由助理高级专员率领,于 1999 年 11 月 20 日至 24 日访问了该地区,以查明难民专员办事处在该地区的筹备情况。

17. 难民专员办事处特派团在阿尔及尔同外交部高级官员举行了讨论,他们重申其政府保证将充分合作和支持执行难民专员办事处在该国的活动。还同阿尔及利亚的红新月会主席和波利萨里奥阵线驻阿尔及利亚代表就这个题目举行了讨论。

18. 在廷杜夫地区同难民和波利萨里奥阵线、包括其总书记阿卜杜拉齐兹及其西撒特派团协调员埃姆哈米德·卡达,举行的会议上,重申了难民对于遣返护道以西领土的安全关切。

19. 在西撒哈拉领土,难民专员办事处特派团同欧云的圣徒(市长)和摩洛哥的西撒特派团协调员穆罕默德·卢利什基举行了会议。还同我的特别代表和西撒特

派团的其他成员举行了会议,讨论协调与合作等共同问题、包括难民表示的安全关切和难民专员办事处建立信任计划的执行。

20. 在拉巴特,难民专员办事处特派团同内政大臣、外交部发展合作大臣和摩洛哥常驻联合国代表会谈。政府当局确认将充分合作及支持难民专员办事处。他们认识到必须同难民在领土内进行建立信任工作,以便推动遣返进程。摩洛哥当局表示打算按照难民专员办事处的要求恢复技术委员会,使它能继续在领土内进行联合侦测工作(包括在斯马拉和布吉杜尔)以及规划难民的返回。摩洛哥政府还同意考虑难民专员办事处在领土内其他地点,诸如斯马拉、达赫拉和布吉杜尔设办事处和取得行动自由。

21. 在上述会议期间,当事各方重申原则上同意关于跨边界建立信任措施的行动计划草案。这项计划是根据安全理事会 1999 年 5 月 14 日第 1238(1999)号决议由难民专员办事处向当事各方提出的。虽然难民渴望参加这些活动,但他们继续对实施期间的安全和保障表示关心。需要同当事各方进一步协商,以商定实施程序。

22. 难民专员办事处的预先登记工作——查明难民遣返的意愿和决定其在领土内的最后目的地——在廷杜夫各难民营继续进行,迄今在斯马拉营预先登记的难民有 22 842 人。绝大多数难民担心如果他们返回护道以西领土其安全和保障会有危险,继续声明他们希望只被遣返护道以东地区,虽然其中大部分人并非来自那个地区。自 1998 年开始这项工作以来,在各营预先登记的难民总数已达 87 860 人。整个预先登记工作,包括电子数据收集,预料将在 12 月底之前完成。在该阶段,难民专员办事处将修订它关于遣返作业的规划假设。

23. 关于根据 1998 年 10 月 30 日安全理事会第 1204(1998)号决议向当事各方提出的难民遣返议定书草案,现已清楚,在各项待决问题尚未解决的情况下,难民专员办事处无法同当事各方最后确定这一文件。

三、财政方面

24. 大会 1999 年 6 月 8 日第 53/18 B 号决议拨出 5 210 万美元,相当于每月费率约 430 万美元,充作 1999 年 7 月 1 日至 2000 年 6 月 30 日期间西撒特派团的维持费用。

25. 如我上次报告(S/1999/1098,第 24 段)所述,我还获得行政和预算问题咨询委员会授权,为同时进行身份查验和申诉审理工作所引起的额外费用承付 510 万美元。因此,如果安全理事会核可下文第 30 段所载关于延长西撒特派团任务期限的建议,则维持特派团的费用将在大会核可的每月费率以及咨询委员会授权的承付款项范围之内。

26. 截至 1999 年 11 月 15 日,西撒特派团特别帐户未缴摊款为 7 000 万美元。截至该日,所有维持和平行动的未缴摊款共计 172 350 万美元。

四、意见和建议

27. 我预期查验属于 H41、H61 和 J51/52 部落群的余下申请人的工作将继续顺利进行,并将在本月底结束。因此,在下月中旬以前能颁布投票人暂定名单的第二部分,并为这些部落群展开申诉程序。

28. 根据本报告第二节所述的情况,如果西撒特派团要审查数以万计的申请人的申诉,它可能要面临冗长的审查进程。在这种情况下,要在合理的期间内举行全民投票不仅不在眼前可以实现而且可能遥遥无期。鉴于目前提出的申诉数目的庞大以及当事各方就可否受理的问题所持的相反立场,看来在 2002 年以前或甚至在 2002 年以后举行全民投票的可能将是微乎其微。

29. 我在前一份提交安全理事会的报告(S/1999/1098,第 18 段)中指出,双方原则上同意难民专员办事处关于跨边界建立信任措施的计划草案。不过,在这方面仍未取得实质进展。因此,我再次呼吁双方与难民专员办事处和西撒特派团合作,展开这些措施,不再拖延。此外,所有各方还需尽快恢复对难民专员办事处的遣返议定书进行协商,以期最后拟定这份文件。

30. 鉴于上述情况,我建议安全理事会延长西撒特派团的任务期限到 2000 年 2 月 29 日,以便有时间完成身份查验工作,颁布第二份投票人暂定名单并展开 H41、H61 和 J51/52 部落群申请人提出的申诉,借以明确了解我们在申诉问题上所处的最后境况。同时,我已指示我的特别代表继续与双方协商,设法调解双方对申诉进程、难民遣返和联合国解决计划的其他关键问题所持差距极大的观点。在这方面,我得指出在调解双方对申诉进程和遣返撒哈拉难民的相反观点的工作中可能会遭遇困难,因而,难于在合理的时间内执行解决方案。

附件

截至 1999 年 12 月 2 日联合国西撒哈拉
全民投票特派团人员派遣情况

	军事观察员	部队	民警观察员	共计
阿根廷	1	-	-	1
奥地利	3	-	-	3
孟加拉国	6	-	-	6
比利时	1			1*
中国	16	-	-	16
埃及	19	-	1	20
萨尔瓦多	2	-	-	2
法国	25	-	-	25
加纳	6	7	10	23
希腊	1	-	-	1
几内亚	3	-	-	3
洪都拉斯	12	-	-	12
匈牙利	-	-	3	3
爱尔兰	7	-	-	7
印度	-	-	12	12
意大利	5	-	-	5
肯尼亚	8	-	-	8
马来西亚	13	-	10	23
尼日利亚	5	-	10	15
挪威	-	-	2	2

	军事观察员	部队	民警观察员	共计
巴基斯坦	6	-	9	15
波兰	3	-	-	3
葡萄牙	5	-	9	14
大韩民国	-	20	-	20
俄罗斯联邦	25	-	-	25
塞内加尔	-	-	5	5
瑞典	-	-	10	10
乌拉圭	13	-	-	13
美利坚合众国	15	-	-	15
委内瑞拉	3	-	-	3
共计	203	27	81	311

* 部队指挥官。
